



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

mardi

dinsdag

20-01-2004

20-01-2004

Matin

Voormiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

23/01/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

23/01/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders en Spirit
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRABV	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN	Plenum (witte kaft)
COM	Réunion de commission (couverture beige)	COM	Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Finances sur "le non-respect du Pacte de stabilité et les négociations concernant la liste 'taux de TVA réduit'" (n° 1288)

Orateurs: **Trees Pieters, Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale

Questions jointes de

- Mme Trees Pieters au ministre des Finances sur "le régime des travailleurs frontaliers dans la convention franco-belge" (n° 1201)

- M. Joseph Arens au ministre des Finances sur "les négociations en vue d'une révision de la convention franco-belge préventive de la double imposition" (n° 1300)

Orateurs: **Joseph Arens, Trees Pieters, Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale

Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "la suppression des titres au porteur" (n° 1083)

Orateurs: **Carl Devlies, Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale

Question de Mme Marleen Govaerts au ministre des Finances sur "les courriers exclusivement rédigés en français envoyés par les services de la TVA de Schaarbeek aux assujettis à la TVA néerlandophones" (n° 1232)

Orateurs: **Marleen Govaerts, Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale

Question de Mme Muriel Gerkens au secrétaire d'Etat à la Modernisation des Finances et à la lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances sur "son plan d'action relatif à la lutte contre la fraude fiscale" (n° 1247)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale

Question de M. Hagen Goyvaerts au ministre des Finances sur "l'arrêt de la Cour de justice européenne en ce qui concerne la taxe sur les opérations boursières et la taxe sur les titres au porteur" (n° 1279)

Orateurs: **Hagen Goyvaerts, Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale

INHOUD

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Financiën over "de niet-naleving van het Stabiliteitspact en de onderhandelingen over de BTW-lijst verlaagd tarief" (nr. 1288)

Sprekers: **Trees Pieters, Hervé Jamar**, staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude

Samengevoegde vragen van

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Financiën over "de grensarbeidersregeling in de Belgisch-Franse overeenkomst" (nr. 1201)

- de heer Joseph Arens aan de minister van Financiën over "de onderhandelingen met het oog op de herziening van het dubbelbelastingverdrag tussen Frankrijk en België" (nr. 1300)

Sprekers: **Joseph Arens, Trees Pieters, Hervé Jamar**, staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude

Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de afschaffing van effecten aan toonder" (nr. 1083)

Sprekers: **Carl Devlies, Hervé Jamar**, staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude

Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Financiën over "ééntalige Franstalige brieven van BTW-diensten te Schaarbeek aan Vlaamse BTW-plichtigen" (nr. 1232)

Sprekers: **Marleen Govaerts, Hervé Jamar**, staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de staatssecretaris voor de modernisering van de Financiën en de strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën over "zijn actieplan voor de strijd tegen de fiscale fraude" (nr. 1247)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Hervé Jamar**, staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude

Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Financiën over "de uitspraak van het Europees Hof van Justitie met betrekking tot de beurstaks en de taks op effecten aan toonder" (nr. 1279)

Sprekers: **Hagen Goyvaerts, Hervé Jamar**, staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude

Question de M. Carl Devlies au ministre des 8
Finances sur "le centre de vacances 'Les
Dolimarts' à Bohan" (n° 1308)

Orateurs: **Carl Devlies, Hervé Jamar**,
secrétaire d'Etat à la Modernisation des
finances et à la Lutte contre la fraude fiscale

Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister 8
van Financiën over "het vakantieoord 'Les
Dolimarts' in Bohan" (nr. 1308)

Sprekers: **Carl Devlies, Hervé Jamar**,
staatssecretaris voor Modernisering van de
Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude

COMMISSION DES FINANCES ET
DU BUDGET

du

MARDI 20 JANVIER 2004

Matin

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN
EN DE BEGROTING

van

DINSDAG 20 JANUARI 2004

Voormiddag

La séance est ouverte à 10.36 heures par M. François-Xavier de Donnea, président.

01 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Finances sur "le non-respect du Pacte de stabilité et les négociations concernant la liste 'taux de TVA réduit'" (n° 1288)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Modernisation des Finances et à la lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances)

01.01 **Trees Pieters** (CD&V): La Commission européenne conteste les décisions du dernier conseil Ecofin devant la Cour de justice des Communautés européennes en raison du non-respect du pacte de stabilité par l'Allemagne et la France.

Quelles seront les conséquences des démarches judiciaires de la Commission européenne pour les décisions de ce Conseil Ecofin, et plus particulièrement pour les négociations en vue d'établir la nouvelle liste de biens et de services susceptibles de bénéficier du taux réduit de la TVA? L'Allemagne et la France disposent-elles d'une marge budgétaire suffisante pour accepter l'application du taux réduit de la TVA au secteur horeca et à la construction?

01.02 **Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): La France et l'Allemagne ont signé le Pacte de stabilité, de sorte que l'on peut considérer aujourd'hui qu'elles en respecteront les dispositions. Une évaluation aura lieu tous les six mois. Le respect de ce pacte ne suppose naturellement pas l'immobilisme en matière de politique fiscale et budgétaire. L'enregistrement d'un bien ou d'un service dans la

De vergadering wordt geopend om 10.36 uur door de heer François-Xavier de Donnea, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Financiën over "de niet-naleving van het Stabieleitpact en de onderhandelingen over de BTW-lijst verlaagd tarief" (nr. 1288)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor de Modernisering van de Financiën en de strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën)

01.01 **Trees Pieters** (CD&V): De Europese Commissie vecht voor het Europese Hof van Justitie de beslissingen aan van de laatste Ecofin-raad wegens de niet-naleving van het stabieleitpact door Duitsland en Frankrijk.

Wat zijn de gevolgen van deze juridische stappen van de Commissie voor de beslissingen van die Ecofin-raad en meer bepaald voor de onderhandelingen over de nieuwe lijst van goederen en diensten die in aanmerking komen voor een verlaagd BTW-tarief? Beschikken Duitsland en Frankrijk over voldoende budgettaire ruimte om akkoord te gaan met een verlaagd BTW-tarief voor de horeca- en de bouwsector?

01.02 Staatssecretaris **Hervé Jamar** (*Nederlands*): Duitsland en Frankrijk hebben het Stabieleitpact ondertekend, zodat men ervan mag uitgaan dat ze de bepalingen ervan zullen naleven. Er zal alleszins om de zes maanden een evaluatie komen. De naleving van dit pact veronderstelt natuurlijk niet dat er inzake fiscaal en budgettair beleid immobilisme zou heersen.

De opname van een goed of een dienst in de door

nouvelle annexe H, proposée par la Commission en juillet 2003, prévoit uniquement pour les Etats membres la possibilité d'appliquer à l'échelle nationale le taux de TVA réduit.

Notre pays a approuvé la nouvelle annexe H et, par conséquent, le taux de TVA réduit, notamment pour la construction d'habitations et l'horeca, moyennant toutefois l'adjonction des bâtiments scolaires, des bâtiments publics et de l'aménagement et de l'entretien des jardins. La Belgique continuera de défendre ce point de vue également lors des prochaines négociations.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Je constate que les Etats membres ne sont visiblement pas tenus d'appliquer le taux réduit de l'annexe H. La France et l'Allemagne pourront donc décider librement du sort qu'elles lui réserveront. Le secrétaire d'Etat sait-il si ces Etats sont disposés à mettre effectivement en œuvre les dispositions de l'annexe H ?

01.04 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat (en français): Il y a un lien direct entre, d'une part, la problématique du Pacte de stabilité et, d'autre part, la fiscalité et l'annexe H, mais pas au niveau juridique.

Aujourd'hui encore, il y a une réunion et j'espère que nous allons vers un accord global.

En ce qui concerne le Pacte de stabilité, le problème est plus crucial et plus global puisque la Cour de Justice a été saisie. Nous serons attentifs à sa décision.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- **Mme Trees Pieters au ministre des Finances sur "le régime des travailleurs frontaliers dans la convention franco-belge" (n° 1201)**

- **M. Joseph Arens au ministre des Finances sur "les négociations en vue d'une révision de la convention franco-belge préventive de la double imposition" (n° 1300)**

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Modernisation des Finances et à la lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances)

02.01 Joseph Arens (cdH): Il y a quelques mois, vous avez indiqué votre volonté de reprendre les négociations avec la France en vue de revoir la convention préventive de double imposition franco-

de la Commission en juillet 2003 voorgestelde nieuwe bijlage H houdt voor de lidstaten enkel een mogelijkheid in om nationaal dat verlaagd BTW-tarief toe te passen.

Ons land heeft de nieuwe bijlage H goedgekeurd en dus ook het verlaagd BTW-tarief voor onder meer de woningbouw en de horeca, evenwel mits toevoeging van de schoolgebouwen, de openbare gebouwen en de aanleg en het onderhoud van tuinen. België zal dit standpunt ook tijdens de volgende onderhandelingen blijven verdedigen.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Ik stel vast dat de lidstaten blijkbaar niet verplicht worden het verlaagd tarief van de bijlage H toe te passen. Frankrijk en Duitsland zullen dus zelf kunnen uitmaken wat ze ermee doen. Heeft de staatssecretaris enig idee over de bereidheid van die landen om de bepalingen van bijlage H effectief toe te passen?

01.04 Staatssecretaris Hervé Jamar (Frans): Er bestaat wel een rechtstreeks verband tussen de problematiek van het Stabiliteitspact enerzijds en de fiscaliteit en bijlage H anderzijds, maar niet op het juridische vlak.

Vandaag nog wordt daarover een vergadering georganiseerd. Ik hoop dat we een allesomvattend akkoord kunnen bereiken.

Het probleem in verband met het Stabiliteitspact is essentiëler en ruimer: de zaak werd aanhangig gemaakt bij het Hof van Justitie. We zullen de nodige aandacht schenken aan de beslissing van het Hof.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- **mevrouw Trees Pieters aan de minister van Financiën over "de grensarbeidersregeling in de Belgisch-Franse overeenkomst" (nr. 1201)**

- **de heer Joseph Arens aan de minister van Financiën over "de onderhandelingen met het oog op de herziening van het dubbelbelastingverdrag tussen Frankrijk en België" (nr. 1300)**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor de Modernisering van de Financiën en de strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën)

02.01 Joseph Arens (cdH): Enkele maanden geleden zei u al dat u bereid was opnieuw met Frankrijk te onderhandelen over een herziening van de overeenkomst tussen België en Frankrijk tot

belge, comme vous l'aviez fait avec les Pays-Bas, le Luxembourg et l'Allemagne.

Vous indiquiez qu'un nouvel accord devait régler, à la fois, le statut des frontaliers et la possibilité pour les communes belges de prélever des additionnels, ainsi que le statut fiscal des bâtiments achetés par les Communautés française et flamande en France.

Suite à une question d'un député UMP à l'Assemblée nationale française, le ministre délégué au Budget a précisé que la suppression immédiate de la règle selon laquelle les frontaliers domiciliés en France et employés en Belgique sont soumis à l'impôt sur le revenu français et non belge n'était pas envisageable, la suppression du régime actuel n'étant possible que moyennant des contreparties de même ampleur pour l'économie française.

Quelles démarches avez-vous entreprises auprès du gouvernement français pour obtenir un statut identique entre les frontaliers belges travaillant en France et ceux travaillant en Allemagne et aux Pays-Bas?

Avez-vous proposé une modification de l'article 12 de la Convention concernant les pensions ?

Un accord est-il envisageable à court terme?

Cette problématique préoccupe la Fédération des Entreprises de Belgique (FEB) qui estime que la nouvelle convention pourrait avoir des conséquences néfastes sur la zone frontalière franco-belge. Envisagez-vous des propositions de modifications suite à la réaction de la FEB?

02.02 **Trees Pieters** (CD&V): Le 1^{er} décembre dernier, les autorités fiscales belges et françaises ont conclu un accord administratif relatif à une nouvelle convention tendant à éviter la double imposition. Que stipule cet accord? Quelle est la portée des mesures de transition? La conclusion de cet accord pourrait entraîner la suppression du régime actuel applicable aux travailleurs frontaliers, ce qui réduirait les possibilités pour les Français de travailler en Belgique. Quelles contreparties la France attend-elle de la Belgique dans ce contexte? Ces contreparties figurent-elles dans le texte de l'accord?

02.03 **Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat (en

voorkoming van dubbele belasting, zoals u dat ook al gedaan heeft met Nederland, Luxemburg en Duitsland.

Bij de nieuwe overeenkomst, zo verklaarde u nog, zouden zowel het statuut van de grensarbeiders als de mogelijkheid voor de Belgische gemeenten om opcentiemen te heffen geregeld moeten worden, alsook het fiscaal statuut van de door de Franse en Vlaamse Gemeenschap in Frankrijk aangekochte gebouwen.

In zijn antwoord op een vraag van een UMP-volksvertegenwoordiger in de Franse Assemblée nationale deelde de minister van Begroting mee dat de onmiddellijke afschaffing van de regel waarbij grensarbeiders die in Frankrijk gedomicilieerd zijn en in België werken, in Frankrijk en niet in België inkomstenbelasting betalen, onbespreekbaar was, en dat de huidige regeling enkel kon worden opgeheven mits er evenwaardige compensaties zouden komen voor de Franse economie.

Welke stappen heeft u ondernomen om van de Franse regering gedaan te krijgen dat Belgische grensarbeiders die in Frankrijk werken hetzelfde statuut hebben als de Belgische grensarbeiders met een baan in Duitsland en Nederland?

Heeft u een wijziging van artikel 12 van de Overeenkomst betreffende de pensioenen geopperd?

Is het denkbaar dat op korte termijn een akkoord kan worden bereikt?

Voorts maakt het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) zich zorgen over die problematiek. Het VBO is van mening dat de nieuwe overeenkomst kwalijke gevolgen voor het Frans-Belgisch grensgebied zou kunnen hebben. Overweegt u naar aanleiding van de reactie van het VBO voorstellen tot wijziging te formuleren?

02.02 **Trees Pieters** (CD&V): Op 1 december werd tussen de Belgische en Franse fiscale overheid een administratief akkoord gesloten betreffende een nieuw verdrag om dubbele belasting te vermijden. Wat is de inhoud van dit akkoord? Wat is de reikwijdte van de overgangsmaatregelen? Een mogelijk gevolg van dit akkoord is de opheffing van de huidige regeling voor grensarbeiders, waardoor er voor de Fransen minder tewerkstelling in België zou zijn. Wat voor tegenprestaties verwacht Frankrijk van België in ruil hiervoor? Zijn deze tegenprestaties opgenomen in het akkoord?

02.03 Staatssecretaris **Hervé Jamar** (Nederlands):

néerlandais): Le 1^{er} décembre 2003, des représentants des administrations fiscales belge et française se sont réunis pour renégocier la convention tendant à éviter la double imposition du 10 mars 1964, toujours en vigueur. Ils ne sont cependant pas parvenus à un accord sur tous les points à l'ordre du jour, dont la question du régime des travailleurs frontaliers. M. Reynders et son homologue français se rencontreront à nouveau prochainement afin de trancher cette question.

(En français) Nous avons proposé à la France de supprimer le régime spécial actuellement applicable aux travailleurs frontaliers et de rendre leurs rémunérations imposables dans le pays où ils exercent leur activité, comme cela s'est fait dans les conventions conclues avec l'Allemagne et les Pays-Bas.

Cependant, vu la réticence des autorités françaises et les craintes des entreprises belges, une éventuelle suppression de l'actuel régime sera certainement assortie d'une période transitoire assez longue afin d'éviter l'impact négatif de cette suppression sur les travailleurs frontaliers.

Nous nous dirigeons donc vers une solution transitoire dont la longueur devrait nous permettre d'arriver à une solution positive pour tout le monde.

02.04 Joseph Arens (cdH): Deux types d'intérêt à défendre coexistent dans cette problématique: celui des travailleurs frontaliers et celui de la FEB.

Selon moi, il y a moyen de rencontrer les deux problèmes. Je suivrai l'évolution de ce dossier de très près.

02.05 Trees Pieters (CD&V): Je comprends que nous sommes dans une période transitoire. Quand la nouvelle rencontre aura-t-elle lieu?

02.06 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat *(en français)*: Je suppose que ces contacts auront lieu dans les prochaines semaines.

Le **président**: Un sommet Ecofin a lieu aujourd'hui et le prochain est prévu pour le 10 février.

L'incident est clos.

03 Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "la suppression des titres au porteur" (n° 1083)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Modernisation des Finances et à la lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances)

Op 1 december 2003 kwamen vertegenwoordigers van de Belgische en Franse fiscale administraties samen om de bestaande overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting van 10 maart 1964 opnieuw te bespreken. Zij bereikten niet voor alle punten op de agenda een akkoord. Een van die punten was de regeling voor grensarbeiders. Binnenkort zullen de Franse minister van Financiën en minister Reynders opnieuw samenkomen om deze kwestie te regelen.

(Frans) Wij hebben Frankrijk voorgesteld de bijzondere regeling die thans geldt voor de grensarbeiders af te schaffen en hun bezoldiging te laten belasten in de werkstaat, zoals dat gebeurd is in de overeenkomsten die met Duitsland en Nederland werden gesloten.

Gelet op de terughoudendheid van de Franse autoriteiten en de vrees van de Belgische ondernemingen, zal een eventuele afschaffing van de huidige regeling ongetwijfeld vergezeld gaan van een vrij lange overgangperiode om eventuele negatieve gevolgen van die afschaffing voor de grensarbeiders te voorkomen.

Wij steunen af op een overgangsoptlossing die over een voldoende lange duur wordt uitgespreid om te kunnen komen tot een gunstige oplossing voor alle betrokkenen.

02.04 Joseph Arens (cdH): In dit dossier komt het erop aan zowel de belangen van de grensarbeiders als die van het VBO te verdedigen.

Volgens mij is het mogelijk om voor beide problemen een oplossing aan te reiken. Ik zal de evolutie van dat dossier van nabij volgen.

02.05 Trees Pieters (CD&V): Ik begrijp dat we ons in een overgangperiode bevinden. Wanneer zal de nieuwe ontmoeting plaatsvinden?

02.06 Hervé Jamar, staatssecretaris *(Frans)*: Ik neem aan dat die gesprekken de komende weken zullen plaatsvinden.

De **voorzitter**: De Ecofin-raad vergadert vandaag, en de volgende top is gepland voor 10 februari.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de afschaffing van effecten aan toonder" (nr. 1083)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor de Modernisering van de Financiën en de strijd tegen de fiscale fraude,

toegevoegd aan de minister van Financiën)

03.01 Carl Devlies (CD&V): En ce qui concerne les titres au porteur, les avis des partis flamands du gouvernement divergent sensiblement. Aux yeux de M. De Gucht, ils peuvent être maintenus éternellement. M. Van der Maelen plaide en revanche pour un scénario d'extinction.

03.01 Carl Devlies (CD&V): Inzake de effecten aan toonder liggen de meningen van de Vlaamse regeringspartijen ver uit elkaar. Voor de heer De Gucht mogen de effecten aan toonder eeuwig blijven bestaan, voor de heer Van der Maelen geldt er een uitdovingsscenario.

Quelle est la position du gouvernement à cet égard ? Entend-il encore supprimer les titres au porteur au cours de la présente législature ? Des négociations ont-elles été menées à propos d'un scénario d'extinction ? Quels seraient dans ce cas le délai et les modalités ?

Wat is de positie van de regering? Is het haar intentie om nog binnen deze regeerperiode de effecten aan toonder af te schaffen? Werd er onderhandeld over een uitdovingsscenario? Binnen welke termijn en op welke manier?

03.02 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): La question des titres au porteur ne sera abordée que lors de l'examen du budget 2005 et je ne puis vous en dire plus à l'heure actuelle.

03.02 Staatssecretaris Hervé Jamar (*Nederlands*): De kwestie van de effecten aan toonder zal pas bij de bespreking van de begroting 2005 aan bod komen, daar kan ik nu nog niets over zeggen.

03.03 Carl Devlies (CD&V): Je suis très surpris que le secrétaire d'état ne puisse répondre à mes questions. Cela crée une grande incertitude.

03.03 Carl Devlies (CD&V): Het verwondert mij ten eerste dat de staatssecretaris mijn vragen niet kan beantwoorden. Dit schept grote onzekerheid.

Selon M. Van der Maelen, un accord était intervenu au sujet d'un scénario d'extinction. Il semble qu'il n'ait pas été conclu au niveau des partis puisque M. De Gucht n'en est pas au courant. Le gouvernement devra une fois encore se retirer dans un château.

De heer Van der Maelen zei dat er een akkoord is over een uitdovingsscenario. Het gaat blijkbaar niet om een akkoord tussen de partijen, want de heer De Gucht is niet op de hoogte. Er zal nog een vergadering op een kasteel nodig zijn.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Mme Marleen Govaerts au ministre des Finances sur "les courriers exclusivement rédigés en français envoyés par les services de la TVA de Schaerbeek aux assujettis à la TVA néerlandophones" (n° 1232)

04 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Financiën over "ééntalige Franstalige brieven van BTW-diensten te Schaerbeek aan Vlaamse BTW-plichtigen" (nr. 1232)

04.01 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Quelques Flamands qui ont déménagé à Schaerbeek ont reçu du service de la TVA des formulaires en français. J'ai déjà entendu énoncer diverses théories. Les fonctionnaires se fondent-ils sur le prénom ou sur le nom de famille pour déterminer la langue? Comment le ministre compte-t-il lutter contre le non-respect de la législation linguistique?

04.01 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Enkele Vlamingen die naar Schaerbeek verhuisden, ontvingen Franstalige formulieren van de BTW-dienst. Ik hoorde al allerlei theorieën. Baseren de ambtenaren zich op de voornaam of de familienaam om de taal te bepalen? Hoe wil de minister het niet toepassen van de taalwetgeving bestrijden?

04.02 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Nous accordons la plus haute importance à l'application correcte de la législation linguistique. Les services de la TVA de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus doivent suivre à la lettre l'arrêté royal du 18 juillet 1966 coordonnant les lois relatives à

04.02 Staatssecretaris Hervé Jamar (*Nederlands*): Wij hechten het grootste belang aan de correcte toepassing van de taalwetgeving. De BTW-diensten van de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit moeten tot op de letter het KB van 18 juli 1966 volgen, dat de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken coördineert.

l'utilisation des langues en matière administrative.

Le 18 décembre 1997, la Commission permanente de contrôle linguistique a décidé que les personnes physiques habitant les communes périphériques et dont l'activité en tant qu'assujetti est exercée dans la Région de Bruxelles-Capitale peuvent déposer leur déclaration, au choix, en français ou en néerlandais.

Il ressort d'une étude que les erreurs sont rares et jamais malintentionnées. Si Mme Govaerts peut me faire savoir de quel document il s'agit, je ferai mener une enquête approfondie et je prendrai des mesures.

04.03 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Je n'ai connaissance que de quelques cas mais peut-être en existe-t-il davantage. Il s'agit de citoyens qui ont quitté la Flandre pour emménager à Schaerbeek. Il n'y a donc aucune erreur possible. Je me félicite de la volonté du gouvernement de mettre un terme à cette situation intolérable.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Muriel Gerkens au secrétaire d'Etat à la Modernisation des Finances et à la lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances sur "son plan d'action relatif à la lutte contre la fraude fiscale" (n° 1247)

05.01 Muriel Gerkens (ECOLO): La politique que vous comptez mener en matière de fraude fiscale se basera sur la collaboration entre services publics et privés et des conventions sont en discussion avec les secteurs désignés comme étant à risque.

Quel est l'objet de ces conventions? Quels sont les objectifs poursuivis? Quelle méthode appliquerez-vous ?

05.02 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat (en français) : Le 6 janvier dernier, le plan d'action anti-fraude a été exposé devant votre commission. Il devra revenir en février et en mars à l'occasion de diverses auditions.

La déclaration gouvernementale prévoit sept mesures précises dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale.

Une de ces mesures consiste effectivement en la

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft op 18 december 1997 beslist dat natuurlijke personen die in de randgemeenten wonen en van wie de activiteit als BTW-plichtige in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest plaatsvindt, hun aangifte naar keuze in het Frans of het Nederlands kunnen indienen.

Uit een onderzoekje bleek dat vergissingen zeldzaam zijn en zonder kwaad opzet gebeuren. Als mevrouw Govaerts mij laat weten over welk document het gaat, zal ik een grondig onderzoek laten uitvoeren en maatregelen nemen.

04.03 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Ik heb slechts weet van enkele gevallen, maar misschien zijn er meer. Het gaat om mensen die van Vlaanderen naar Schaerbeek verhuisden. Er is dus geen vergissing mogelijk. Ik ben blij dat de regering deze wantoestanden wil oplossen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de staatssecretaris voor de modernisering van de Financiën en de strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën over "zijn actieplan voor de strijd tegen de fiscale fraude" (nr. 1247)

05.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Het beleid dat u wil voeren om belastingfraude te bestrijden, zal stoelen op de samenwerking tussen overheids- en particuliere diensten, en er zijn momenteel besprekingen aan de gang over overeenkomsten met sectoren die als risicosector bekendstaan.

Wat behelzen die overeenkomsten? Welke doelstellingen wil men ermee bereiken? Welke methode zal u toepassen?

05.02 Hervé Jamar, staatssecretaris (Frans): Op 6 januari jongsleden werd het actieplan voor de strijd tegen de fiscale fraude in deze commissie uiteengezet. In februari en maart zal dat plan opnieuw aan de orde gesteld worden naar aanleiding van een reeks hoorzittingen.

De regeringsverklaring voorziet in zeven concrete maatregelen ter bestrijding van de belastingfraude.

Het sluiten van protocollen met bepaalde

conclusion de protocoles avec certains secteurs à risque. C'est ainsi que mes collaborateurs et moi-même avons contacté une multitude de secteurs d'entreprise en étroite collaboration avec l'administration fiscale.

Les objectifs poursuivis sont la création d'un climat de confiance mutuelle, la consultation préalable en cas de modification législative envisagée, la négociation sur les règles fiscales à appliquer, le renforcement de la sécurité juridique, la transparence en matière de formation et de sensibilisation, la communication sur les actions envisagées et finalisées.

Pour conclure, les premières conventions ont été déposées au Conseil des ministres et très prochainement sera présenté, devant la commission, un calendrier très précis avec nos souhaits pour la conclusion de ces accords en matière de dates et de contenu.

En dehors de ces conventions, nous oeuvrons, dans un esprit de concertation, à actualiser les différents protocoles existant entre les Finances, la Justice et la Police et toutes les autres autorités concernées.

05.03 Muriel Gerkens (ECOLO): On pourrait éventuellement changer la législation concernant la fiscalité dans certains secteurs et ne pas uniquement relever la fraude.

05.04 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat (en français): Tout à fait, il y a effectivement un aspect répressif et préventif. Nous sommes au début de la concrétisation mais je n'exclus pas de voir une partie de ces protocoles, qui seraient assimilables à des "gentlemen's agreements", arriver à un but donné.

Tout sera mis en œuvre pour aboutir à des résultats probants et efficaces pour tous.

Un exemple frappant et important s'est produit en 2001 dans le secteur pétrolier, et il a été véritablement porteur d'effets; c'est donc dans cette voie-là que nous devons nous inscrire.

L'incident est clos.

06 Question de M. Hagen Goyvaerts au ministre des Finances sur "l'arrêt de la Cour de justice européenne en ce qui concerne la taxe sur les opérations boursières et la taxe sur les titres au porteur" (n° 1279)

risicosectoren is inderdaad een van die maatregelen. In dat verband hebben mijn medewerkers en ik, in nauwe samenwerking met de belastingadministratie, een groot aantal bedrijfssectoren benaderd.

Bedoeling van die maatregel is een klimaat van wederzijds vertrouwen te creëren, voorafgaand overleg te organiseren als er plannen zijn voor een wetswijziging, te onderhandelen over de toe te passen fiscale regelgeving, de rechtszekerheid te vergroten, voor meer transparantie te zorgen op het stuk van opleiding en sensibilisatie, en beter te communiceren over de geplande en afgeronde acties.

Tot slot kan ik u meedelen dat de eerste overeenkomsten inmiddels bij de ministerraad werden ingediend. Eerlang zal een zeer gedetailleerd tijdpad aan de commissie worden voorgesteld met onze wensen inzake data en inhoud voor het sluiten van dergelijke overeenkomsten.

Afgezien van die overeenkomsten, streven wij ernaar om in een sfeer van overleg, de diverse bestaande protocollen tussen de departementen Financiën en Justitie en de politie en alle andere betrokken autoriteiten te actualiseren.

05.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Men zou eventueel kunnen overwegen niet enkel de fraude op te sporen maar ook de fiscale wetgeving in bepaalde sectoren te wijzigen.

05.04 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat (Frans): Er is inderdaad zowel een repressief als een preventief aspect. Wij zitten in het beginstadium van de concrete uitwerking, maar ik sluit niet uit dat een deel van die protocollen, die gelijkgesteld zouden kunnen worden met *gentlemen's agreements*, tot het vooropgestelde doel leiden.

Alles zal in het werk worden gesteld om tot resultaten te leiden die voor alle betrokkenen bevredigend zijn.

Ik verwijs naar een veelzeggend voorbeeld dat zich in 2001 in de petroleumsector heeft voorgedaan en belangrijke gevolgen heeft gehad: dat is dus de weg die wij moeten inslaan.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Financiën over "de uitspraak van het Europees Hof van Justitie met betrekking tot de beurstaks en de taks op effecten aan toonder" (nr. 1279)

06.01 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): M. Devlies a déjà abordé la question de la suppression éventuelle de la taxe sur les titres au porteur. La réponse du ministre était vague.

Au cours des dernières semaines, notre pays a été souvent critiqué par les autorités européennes. Celles-ci nous reprochent notamment la lenteur avec laquelle nous transposons les directives européennes en droit belge. Dans le quotidien *De Tijd*, l'avocat général de la Cour de justice a déclaré que la taxe sur les titres au porteur et la taxe sur les opérations boursières perçues par la Belgique sont contraires aux règles européennes en matière de libre circulation des capitaux. Lorsque nous avons examiné la loi sur l'amnistie fiscale, les banques luxembourgeoises ont utilisé le même argument. Je pense d'ailleurs qu'à cet égard, une plainte est encore pendante devant les instances européennes.

L'avocat général a rejeté les arguments invoqués par la Belgique pour maintenir les taxes. La Cour suit généralement l'avis de l'avocat général.

Que pense le ministre de l'attitude de l'avocat général? A-t-il l'intention de prendre une initiative? Qu'en est-il de l'incidence budgétaire?

06.02 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Je voudrais tout d'abord faire observer que la Cour européenne de justice ne s'est pas encore prononcée. Ce sera probablement le cas mi-2004. Si la cour estime que les taxes sont contraires aux directives européennes, la Belgique devra adapter sa législation. L'avocat général estime en effet qu'aucune taxe ne peut être perçue sur les émissions de titres.

En 2003, le produit de la taxe sur les opérations boursières s'élevait à 196.207.640 euros et celui de la taxe sur la livraison des titres à 46.400.630 euros. Environ la moitié de ce montant concerne des émissions.

06.03 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): La Belgique est le seul pays à lever de telles taxes. Il faut donc s'attendre à ce qu'elles disparaissent. Une telle décision pourrait avoir des conséquences néfastes pour le budget 2004.

L'incident est clos.

07 Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "le centre de vacances 'Les

06.01 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): De heer Devlies had het al over de mogelijke afschaffing van de taks op effecten aan toonder. Het antwoord van de minister was vaag.

De voorbije weken kreeg ons land veel kritiek van Europa. Zo zetten we de Europese richtlijnen slechts traag om in Belgisch recht. In *De Tijd* noemde de advocaat-generaal van het Hof van Justitie de belasting op effecten aan toonder en de beurstaks in ons land strijdig met de EU-regels inzake vrij verkeer van kapitaal. Toen we de wet over de fiscale amnestie bespraken, hanteerden de Luxemburgse banken hetzelfde argument. Ik denk trouwens dat hierover nog steeds een klacht loopt bij de EU.

De argumenten die België opwerpt om de taksen toch te behouden, heeft de advocaat-generaal verworpen. Het Hof volgt meestal het standpunt van de advocaat-generaal.

Wat vindt de minister van de uitspraak van de advocaat-generaal? Is hij van plan een initiatief te nemen? Welke zijn de budgettaire gevolgen?

06.02 Staatssecretaris Hervé Jamar (Nederlands): Allereerst merk ik op dat het Europees Hof van Justitie nog geen uitspraak heeft gedaan. Dat zal vermoedelijk gebeuren half 2004. Als het Hof de taksen strijdig met de Europese richtlijnen acht, dan zal België zijn wetgeving moeten aanpassen. De advocaat-generaal is inderdaad van mening dat er op de uitgifte van effecten geen enkele taks mag worden geheven.

De opbrengst van de taks op beursverrichtingen bedroeg in 2003 196.207.640 euro en die van de taks op de aflevering van effecten 46.400.630 euro. Ongeveer de helft hiervan heeft betrekking op uitgiften.

06.03 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): België is het enige Europese land dat dergelijke taksen heft. Het valt dus te verwachten dat ze moeten sneuvelen. Dat kan de begroting van 2004 in moeilijkheden brengen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "het vakantietoord

Dolimarts' à Bohan" (n° 1308)

07.01 Carl Devlies (CD&V): En 2001, le pouvoir fédéral a acheté un domaine de vacances à Bohan pour un montant de 3,1 millions d'euros en vue d'y héberger des demandeurs d'asile. Mais depuis, ce complexe récréatif est tombé en ruines et pillés et vandales s'y sont donnés à cœur joie. Aucun demandeur d'asile n'y a jamais logé.

Quel était son prix d'achat exact? Et à combien était-il évalué par le comité d'acquisition ?

Sanctionnera-t-on les responsables pour leur mauvaise gestion? Que compte faire le gouvernement de ce complexe?

L'administration communale a intenté un procès contre le pouvoir fédéral pour obtenir que le domaine soit à nouveau libéré. Est-il exact que le ministre Vande Lanotte ait refusé de rencontrer une délégation du collège ?

07.02 Hervé Jamar, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Le prix d'achat de ce domaine de vacances s'élevait à 3.104.866,4 euros dont 371.840,29 euros pour le mobilier. Selon le comité d'acquisition de Namur, le prix des biens immobiliers correspondait à la valeur vénale. L'inspecteur des Finances n'a pas fait d'observations.

La Régie des Bâtiments, qui est responsable de la gestion, a déposé plainte pour vol avec effraction. La ministre Marie Arena a indiqué qu'il n'était pas utile d'ouvrir un centre d'accueil dans ce complexe qui a par ailleurs été vendu à un moment où l'afflux des demandeurs d'asile était encore bien plus important qu'il ne l'est actuellement.

La Régie des Bâtiments examine la possibilité de donner d'autres affectations à cet immeuble et peut proposer de le revendre. Le dossier sera soumis au conseil des ministres.

Les autorités locales ont contesté la vente mais selon la Régie il n'y a pas eu de procès.

07.03 Carl Devlies (CD&V): Etant donné que le complexe a été entièrement détruit, il ne pourra de toute façon plus servir pour l'accueil des demandeurs d'asile. Pendant trois ans, le bâtiment est resté en l'état. Il est ahurissant de constater que même les actes de gestion les plus élémentaires ont été négligés. Il s'agit d'un énorme gaspillage des deniers publics. La Régie des Bâtiments était

'Les Dolimarts' in Bohan" (nr. 1308)

07.01 Carl Devlies (CD&V): In 2001 heeft de federale overheid een vakantiedomein in Bohan gekocht voor 3,1 miljoen euro. Het was de bedoeling er asielzoekers te huisvesten. Het complex is inmiddels vervallen tot een ruïne. Plunderaars en vandalen hadden er vrij spel. Er heeft nooit ook maar één asielzoeker verbleven.

Wat was de exacte aankoopprijs? Wat was de schattingsprijs van het aankoopcomité?

Zal men maatregelen nemen ten aanzien van de verantwoordelijken voor het gebrek aan beheer? Wat zal de regering met dit complex doen?

Het gemeentebestuur is een proces begonnen tegen de federale overheid om het domein opnieuw vrij te krijgen. Klopt het dat minister Vande Lanotte heeft geweigerd een delegatie van het college te ontmoeten?

07.02 Staatssecretaris Hervé Jamar (*Nederlands*): De aankoopprijs van het vakantiedomein bedroeg 3.104.866,4 euro, waarvan 371.840,29 euro voor de inboedel. De prijs van het onroerend goed kwam volgens het aankoopcomité van Namen overeen met de venale waarde. De inspecteur van Financiën maakte geen opmerkingen.

De Regie der Gebouwen is verantwoordelijk voor het beheer en heeft een klacht ingediend wegens inbraak. Minister Arena heeft meegedeeld dat het niet nodig is in dit gebouw een onthaalcentrum te openen. Het complex werd gekocht toen de toevloed van asielzoekers nog veel groter was.

De Regie der Gebouwen onderzoekt nu andere mogelijke bestemmingen voor dit gebouw en kan voorstellen het complex weer te verkopen. Het dossier zal worden voorgelegd aan de Ministerraad.

De lokale overheid heeft de verkoop gecontesteerd, maar volgens de Regie is het niet tot een proces gekomen.

07.03 Carl Devlies (CD&V): Aangezien het complex volledig is vernield kan het hoe dan ook niet meer worden gebruikt om asielzoekers op te vangen. Drie jaar lang is er helemaal niets mee gebeurd. Het is ontstellend dat zelfs het meest elementaire beheer werd nagelaten. Het gaat hier om een enorme verspilling van overheidsgeld! De Regie der Gebouwen was verantwoordelijk voor het

en charge de la gestion. Il faudra procéder à une enquête minutieuse.

La Régie a-t-elle déposé plainte avec constitution de partie civile ? A-t-on tenté d'obtenir une indemnisation pour les dommages subis ?

07.04 **Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat (*en français*): Dès lors que la plainte est déposée, une information judiciaire est lancée. Celle-ci est en cours et les droits de l'Etat sont préservés.

L'évolution du nombre de demandeurs d'asile a une incidence directe sur la destination du bâtiment. Il est inacceptable de voir celui-ci pillé et nous devons faire en sorte d'en retirer le meilleur profit.

Toute une série de circonstances font que nous en sommes là aujourd'hui. Nous avons constaté que cette acquisition ne se justifiait plus et, au mieux, nous devons procéder à la réalisation de ce bâtiment.

07.05 **Carl Devlies** (CD&V): Ce dossier n'en demeure pas moins bizarre. A proximité de Bohan, un centre d'accueil avait déjà été établi sur l'ancienne base militaire. Ce dossier requiert un examen approfondi.

07.06 **Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat (*en français*): A mon avis, cela fera l'objet d'une question et d'une réponse ultérieurement puisque la plainte a été déposée.

Le **président**: Y a-t-il une enquête administrative?

07.07 **Hervé Jamar**, secrétaire d'Etat (*en français*): Rien ne me permet de l'affirmer actuellement. J'imagine qu'il y a une demande interne de renseignements.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11.31 heures.

beheer. Er hoort een streng onderzoek te worden ingesteld.

Heeft de Regie zich bij haar klacht burgerlijke partij gesteld? Werden er pogingen ondernomen om de schade te recuperen?

07.04 **Hervé Jamar**, staatssecretaris (*Frans*): Als er een klacht is ingediend, wordt er een opsporingsonderzoek ingesteld. Dat onderzoek is nu aan de gang, en de rechten van de Staat worden veilig gesteld.

De evolutie van het aantal asielzoekers heeft rechtstreeks gevolgen voor de bestemming van het gebouw. De diefstallen zijn onduidelijk, en wij moeten nu zo veel mogelijk profijt trachten te trekken van dat gebouw.

De huidige situatie is het gevolg van een samenloop van omstandigheden. Wij hebben moeten vaststellen dat de aankoop wellicht niet gerechtvaardigd was, en we zouden het gebouw best verkopen.

07.05 **Carl Devlies** (CD&V): Dit blijft een eigenaardige zaak. Vlakbij Bohan was er al een asielcentrum op de oude militaire basis. Dit dossier vraagt om een grondig onderzoek.

07.06 Staatssecretaris **Hervé Jamar** (*Frans*): Volgens mij zal dit later nog het voorwerp van een vraag en een antwoord uitmaken, vermits de klacht reeds werd ingediend.

De **voorzitter**: Loopt er een administratief onderzoek ?

07.07 Staatssecretaris **Hervé Jamar** (*Frans*): Op dit ogenblik kan ik dat niet bevestigen. Ik veronderstel dat er een intern verzoek om inlichtingen bestaat.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.31 uur.